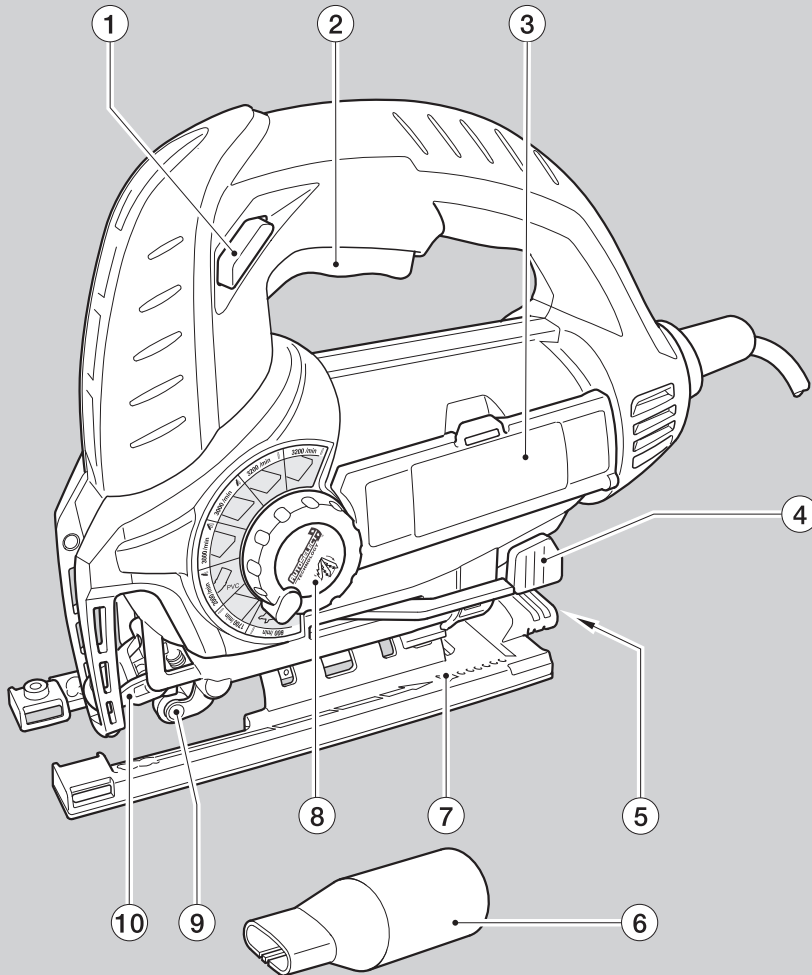




BLACK & DECKER®

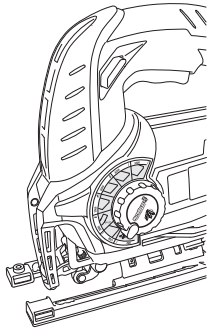


370000 - 02 LT

www.blackanddecker.eu

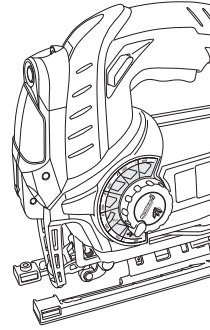
KS900S
KS900SL
KS950SL

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	14

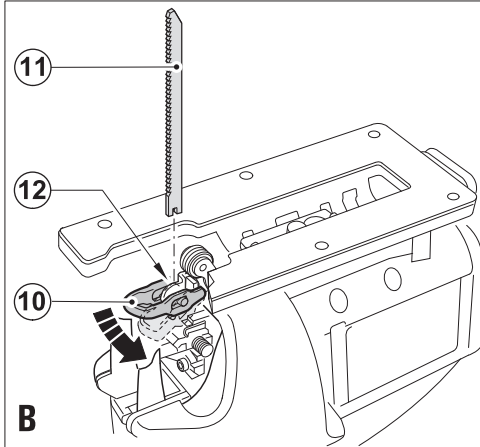


A

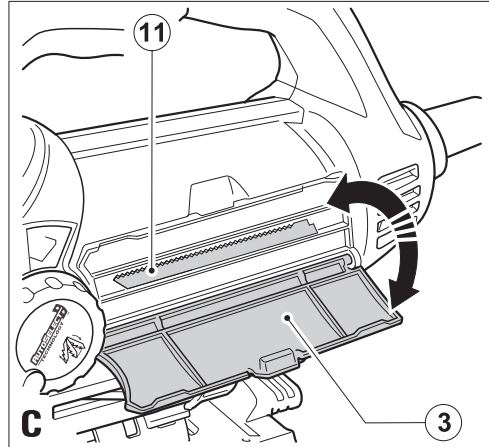
KS900S



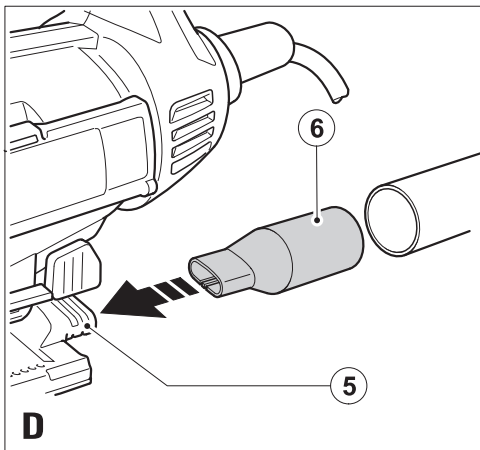
KS900SL
KS950SL



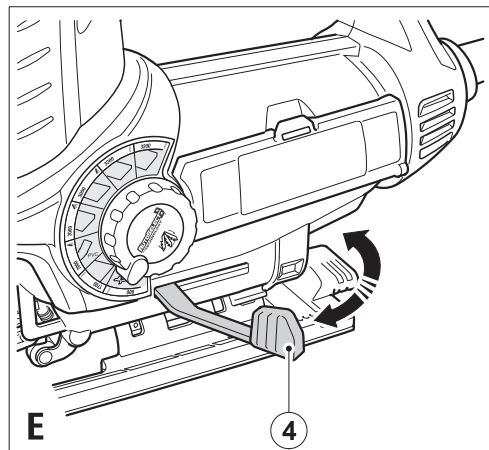
B



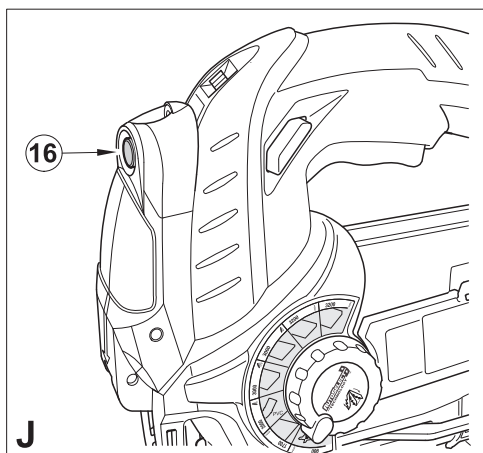
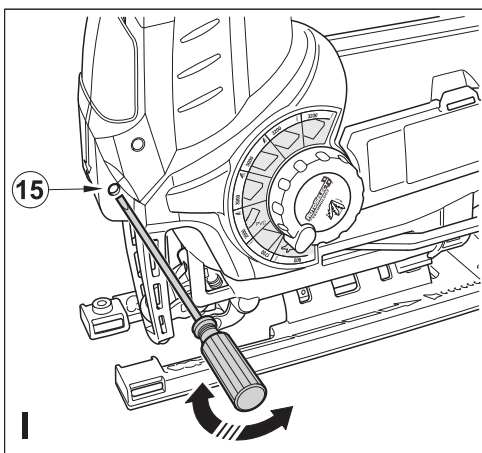
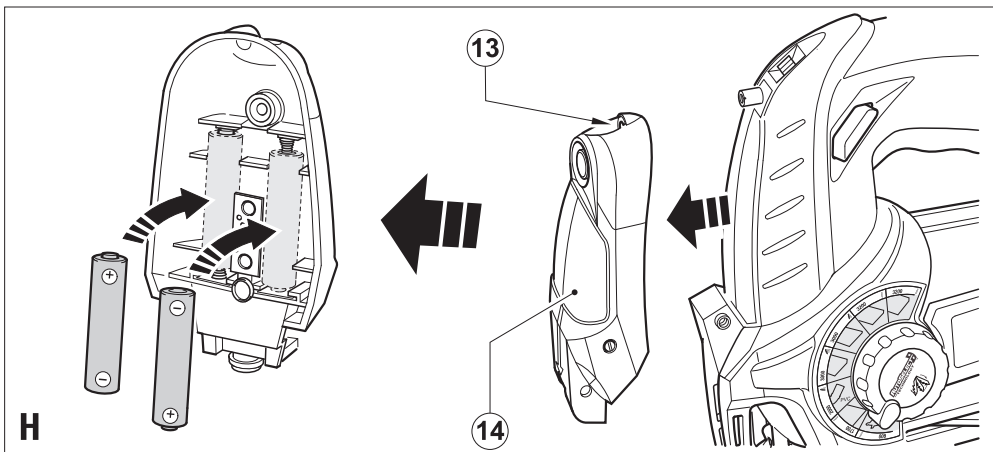
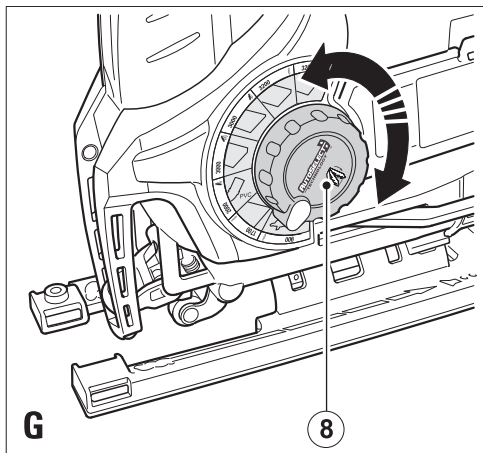
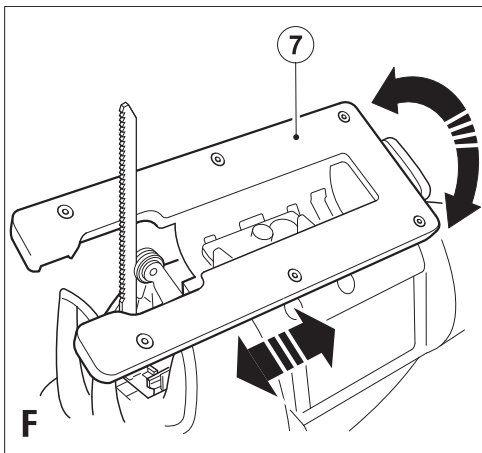
C

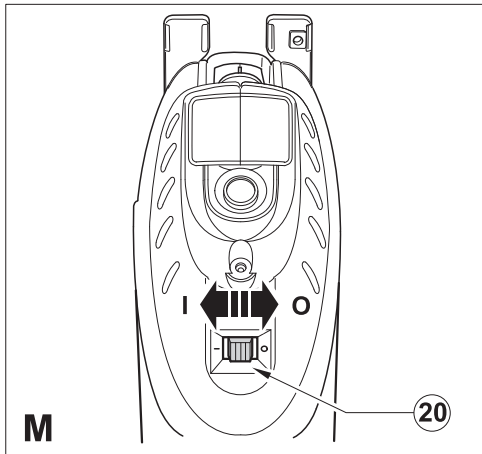
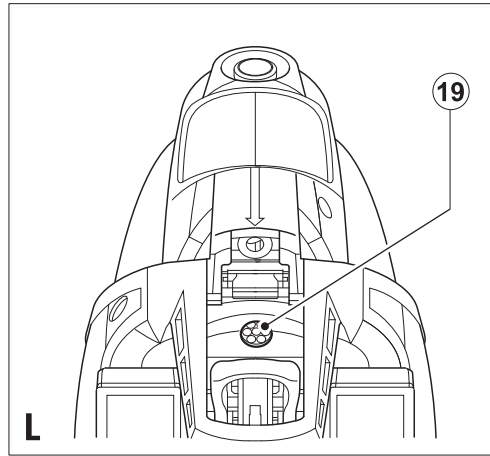
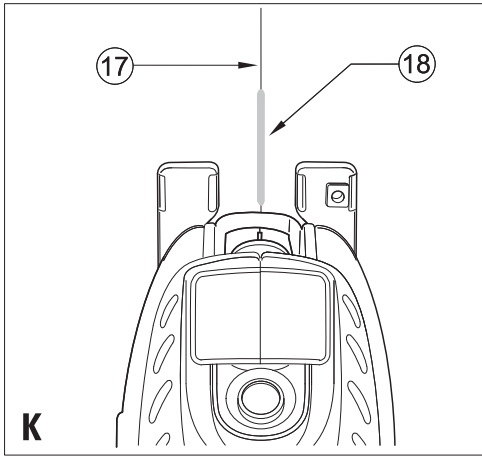


D



E





Naudojimo paskirtis

Šis „Black & Decker“ siaurąpjūklis skirtas medienai, plastikui ir metalui pjauti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos informacija

Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose įspėjimuose reiškia jungiamą į elektros lizdą (su laidu) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkose, kur gali kilti sproginimas, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūs kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c. **Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- d. **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarplioję laidai

padidina elektros smūgio pavojų.

- e. **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo laidą.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
 - f. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.**
- ### 3. Asmens sauga
- a. **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima rimtai susižeisti.
 - b. **Dėvėkite asmeninės saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
 - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
 - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
 - e. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.**

Naudojant šiuos prietaisus galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4. **Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
 - a. **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
 - b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
 - c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir/arba ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
 - d. **Tuščiaja eiga veikiančią elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami ne kvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
 - e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar sutampa ir nestringa judamosios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia pataisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
 - g. **Elektrinius įrankius, papildomus įtaisus ir smulkias įrankių dalis (peilius, grąžtus ir kt.) naudokite vadovaudamiesi šia instrukcija ir konkrečios rūšies elektriniams įrankiams numatytu būdu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.
 5. **Techninė priežiūra**
Techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojant tik originalias keičiamąsias dalis. Taip

užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

Papildomi įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



Įspėjimas! Papildomos siaurapjūklių saugos taisyklės.

- ♦ **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo antgalis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.** Pjovimo daliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
 - ♦ **Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
 - ♦ **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo vietos.** Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošiniu. Pirštus ir nykščius laikykite atokiai nuo slankiojančio pjūklo ir pjūklo spaustuvų. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado.
 - ♦ **Pjūkleliai privalo būti aštrūs.** Dėl atbukusių arba pažeistų ašmenų pjūklas gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigtų. Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamą pjūklelio tipą.
 - ♦ **Pjaudami vamzdį arba vamzdyną, būtina išitikinkite, ar jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.**
 - ♦ **Nelieskite ruošinio arba pjūklo tuoj pat po įrankio naudojimo.** Jie gali būti labai įkaitę.
 - ♦ **Prieš gręždami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra nematomų pavojų.**
 - ♦ **Atleidus jungiklį, pjūklas dar tebejudės.** Prieš padėdami įrankį į vietą, visada jį išjunkite ir palaukite, kol pjūklelis visiškai sustos.
- Įspėjimas!** Palietus arba įkvėpus pjaunant kylančių dulkių, gali kilti pavojus naudotojo ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.
- ♦ Numatytoji paskirtis aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

Kitų asmenų sauga

- ◆ Asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichikos, jutiminės arba protinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo (įskaitant vaikus), negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- ◆ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos vienu įrankių palyginimui su kitais. Nurodyta keliama vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Įspėjimas! Faktinio elektrinio įrankio darbo metu keliama vibracija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį, norint nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir kaip tas įrankis yra naudojamas, o taip pat atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

Ant įrankio esantys ženklai



Įspėjimas! Norėdamas sumažinti susižeidimo pavojų, vartotojas privalo perskaityti šią naudojimo instrukciją.

Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus kasetės įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Šis prietaisas nenumatytas be priežiūros naudoti mažiems vaikams arba ligotiems asmenims. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu
- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „Black & Decker“ techninio aptarnavimo centro darbuotojas.

Papildomos vienkartinų baterijų naudojimo saugos taisyklės

- ◆ Niekada jokiais būdais nebaldykite jų atidaryti.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Išmesdami akumuliatorius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Aplinkosauga“.

Nedeginkite baterijų.

- ◆ Esant ekstremalioms sąlygoms, gali ištekti baterijose esantis skystis. Jeigu ant baterijų pastebėtumėte skysčio, atlikite šiuos veiksmus:
 - Kruopščiai nuvalykite ištekėjusį skystį skudurėliu. Venkite kontakto su oda.

Papildoma lazerių saugos instrukcija



Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.



Jaunesniems nei 16 metų amžiaus vaikams šį gaminį naudoti draudžiama.



Lazerio spinduliavimas.



Nežiūrėkite įdėmiai į lazerio spindulį.



Nežiūrėkite į lazerio spindulį pro optinius prietaisus.

- ◆ Šis lazeris priskiriamas 2 klasės prietaisams pagal EN 60825-1:2007. Nekeiskite lazerio diodo kito tipo diodu. Jei lazeris sugestų, jį turi taisyti tik įgaliotas remonto skyriaus darbuotojas.
- ◆ Nenaudokite lazerio jokiems kitiems tikslams, išskyrus lazerio spinduliui projektuoti.
- ◆ Manoma, kad žiūrėti į 2 saugos klasės lazerio spindulį saugu tik 0,25 dalies sekundės. Akių vokų refleksai paprastai užtikrina tinkamą apsaugą. Esant didesniems nei 1m atstumams, šis lazeris atitinka 1 klasės prietaisų savybes ir todėl laikomas visiškai saugiu.
- ◆ Niekada nežiūrėkite tiesiai ir įdėmiai į lazerio spindulį.
- ◆ Nežiūrėkite į lazerio spindulį pro optinius prietaisus.
- ◆ Nustatykite įrankį tokioje padėtyje, kad lazerio spindulys negalėtų būti nukreiptas į jokį žmogų jo galvos lygyje.
- ◆ Neleiskite vaikų artyn prie lazerio.

Funkcijos

1. Fiksavimo mygtukas
2. Įjungimo/išjungimo jungiklis

3. Pjūklelių laikymo skyriaus dangtelis
4. Pado pagrindo fiksavimo svirtelė
5. Dulkių ištraukimo anga
6. Dulkių ištraukimo adapteris
7. Pado pagrindas
8. „Auto Select™“ ratukas
9. Pjūklelio atraminis velenėlis
10. Beraktis pjūklelio veržtuvas

Papildomos funkcijos (A pav.)

Priklausomai nuo įsigyto gaminio modelio, gali būti ir daugiau funkcijų. Papildomų funkcijų turi A pav. parodytų serijos numerių modeliai.

Surinkimas

Įspėjimas! Prieš mėginant atlikti toliau nurodytus veiksmus, įrankį būtina reikia išjungti, atjungti nuo elektros tinklo ir sustabdyti pjovimo diską. Naudooti pjūkleliai gali būti įkaitę.

Pjūklelio keitimas (B pav.)

- ◆ Laikykite pjūklelį (11) kaip parodyta, dantukais į priekį.
- ◆ Paspauskite ir laikykite nuspaudę pjūklelio veržtuvą (10).
- ◆ Iki galo įkiškite pjūklelio jungiamąjį galą į pjūklelio laikiklį (12).
- ◆ Atleiskite pjūklelio veržtuvą (10).

Pjūklelių laikymas (C pav.)

Pjūklelio (11) galima laikyti įrankio šone įrengtame laikymo skyriuje.

- ◆ Atidarykite pjūklelių laikymo skyriaus dangtelį (3): suimkite dangtelio (3) viršuje esančią auselę ir patraukite ją išorėn.
- ◆ Pjūklelius skyriuje laiko magnetinė juostelė. Norėdami išimti pjūklelį, paspauskite vieną pjūklelio galą, kad iškiltų kitas, ir išimkite.
- ◆ Uždarykite pjūklelių laikymo skyriaus dangtelį (3) ir būtina tvirtai jį užspauskite.

Įspėjimas! Prieš naudodami siaurapjūklį, tvirtai uždarykite skyriaus dureles.

Dulkių siurblio prijungimas prie įrankio (D pav.)

Dulkių siurbliui arba dulkių trauktuvui prie įrankio prijungti reikia adapterio. Dulkių ištraukimo adapterį (6) galima įsigyti iš vietos „Black & Decker“ prekybos atstovo.

- ◆ Įkiškite adapterį (6) į dulkių ištraukimo angą (5).
- ◆ Prijunkite dulkių siurblio žarną prie adapterio (6).

Kiti pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne

pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ Susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių.
- ◆ Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus.
- ◆ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ Klausos pablogėjimas.
- ◆ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ąžuolą, beržą ir MDF).

Naudojimas

Pado pagrindo nustatymas įstrižiesiems pjūviams (E ir F pav.)

Įspėjimas! Niekada nenaudokite įrankio, kurio pado pagrindas yra atsilaisvinęs arba nuimtas. Pado pagrindą (7) galima nustatyti iki 45° įstrižu kampu kairėn arba dešinėn.

- ◆ Patraukite pado pagrindo fiksavimo svirtelę (4) išorėn, kad pado pagrindas (7) būtų atlaisvintas iš 0 laipsnių padėties (E pav.).
- ◆ Traukite pado pagrindą (7) pirmyn ir nustatykite norimą įstrižą 15°, 30° arba 45° kampą, kuris yra rodomas įstrižųjų kampų langelyje.
- ◆ Pastumkite pado pagrindo fiksavimo svirtelę (4) atgal pjūklelio link, kad pado pagrindas (7) būtų užfiksuotas.

Norėdami vėl nustatyti pado pagrindą (7) tiesiems pjūviams:

- ◆ Traukite pado pagrindo fiksavimo svirtelę (4) išorėn, kad atlaisvintumėte pado pagrindą (7).
- ◆ Nustatykite pado pagrindą (7) ties 0° kampu ir pastumkite pado pagrindą atgal.
- ◆ Pastumkite pado pagrindo fiksavimo svirtelę (4) atgal pjūklelio link, kad pado pagrindas (7) būtų užfiksuotas.

Kaip naudoti „Auto Select™“ ratuką (G pav.)

Šiame įrankyje įrengtas unikalus „Auto Select™“ ratukas (8) pjūklelio judėjimo greičiui ir švytavimo judesiai nustatyti, kad galima būtų atlikti įvairius pjovimo darbus. Norėdami pasirinkite pjaunamos medžiagos rūšiai optimaliai tinkantį pjūklelio greitį ir švytavimo judesį, sukite ratuką (8) kaip pavaizduota toliau pateiktoje lentelėje:

	Piktograma	Naudojimo sritis	Greitis/švytavimas	Pjūklelio tipas
		Virtuvių stalviršiai, darbataliai, laminuotos plokštės	Didelis greitis, be švytavimo	Paprasta mediena
		Papuošimas užraitais/išlenkimai/stalio dirbiniai, kietmedis, denių, grindų klojimas	Didelis greitis, be švytavimo	Puošimas medienos užraitais Paprasta mediena
		Fanera ir medžio plokštės	Didelis greitis, vidutinis švytavimas	Paprasta mediena
		Paprasta statybinė mediena, minkšta mediena, greitas pjaustymas	Didelis greitis, maks. švytavimas	Paprasta mediena
		Plastikas, organinis stiklas, PVC	Vidutinis greitis, vidutinis švytavimas	Bendroji paskirtis
		Lakštinio metalo skardos plokštės, keraminės plytelės, stiklo pluošto lakštai	Mažas greitis, be švytavimo	Metalinis, keraminis arba stiklo pluošto pjūklelis
		Mažas greitis, tikslus pradžios taškas	Mažas greitis, be švytavimo	Pasirinkite darbu tinkamą pjūklelį

Įjungimas ir išjungimas

- ◆ Norėdami įrankį įjungti, spauskite įjungimo/išjungimo jungiklį (2).
- ◆ Jeigu įrankį norite išjungti, atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį (2).
- ◆ Jeigu norite, kad įrankis veiktų be perstojo, paspauskite fiksavimo mygtuką (1) ir atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį (2).
- ◆ Jeigu nepertraukiamai veikiančią įrankį norite išjungti, paspauskite ir atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį (2).

Pjovimas

Pjaudami, tvirtai laikykite įrankį abejomis rankomis.

Pado pagrindas (7) turi būti tvirtai atremtas į pjaunamą ruošinį. Tuomet pjūklelis nešokinės, mažiau vibruos ir maksimaliai sumažės pjūklelio trūkimo galimybė.

- ◆ Prieš pradėdami pjauti, leiskite įrankiui kelias sekundes laisvai paveikti.
- ◆ Pjaudami, įrankį spauskite nesmarkiai.

Lazerio naudojimas (H–K pav.) (tik „L“ modeliams)

Akumulatoriaus įdėjimas (H pav.)

Nuimkite lazerio modulį (14) nuo siurapjūklelio, atsukdami varžtą (13) ir patraukdami lazerio modulį pirmyn. Įdėkite du naujus 1,5 volto AAA šarminius

maitinimo elementus, tinkamai atitaisydami (+) ir (-) poliūs. Vėl uždėkite lazerio modulį (14).

Gretutinis lazerio nustatymas (I pav.)

Pastaba: Lazeris skirtas padėti pjauti, bet jis negarantuoja, kad pjūvis bus tikslus.

Įspėjimas! Nereguliuokite lazerio, kai siaurapjūklis yra prijungtas prie elektros tinklo.

- ♦ Jeigu reikia, sukite lazerio reguliavimo varžtą (15), kad sutapdintumėte lazerio liniją su pjūkleliu.

Lazerio matomumas (galia) sumažės, jeigu siaurapjūklis perkais. Jeigu siaurapjūklis bus ilgą laiką naudojamas esant perkrovai, lazerio gali nesimatyti. Lazerio matomumas palaipsniui vėl sugrįš prie įprasto lygio, kai įrankis atvės, net jeigu jis ir nebus atjungtas nuo elektros tinklo.

Įspėjimas! Nepalikite perkaitysio lazerio JUNGTO. Būtinai patikrinkite, ar jungiklis yra IŠJUNGIMO padėtyje, ir išimkite maitinimo elementus, kad lazeriui nebūtų tiekiamą energija.

Lazerio naudojimas (J ir K pav.)

Lazeris projektuoja pjovimo liniją (18) ant ruošinio paviršiaus.

- ♦ Norėdami lazerį įjungti, spauskite mygtuką (16).
- ♦ Norėdami lazerį išjungti, dar kartą spauskite mygtuką (16).

Pjovimo liniją (17) galima lengvai sekti žiūrint tiesiai virš siaurapjūklio. Jeigu kas nors trukdytų matyti šią liniją, galima naudoti lazerį kaip alternatyvią pjovimo nuorodą.

- ♦ Pieštuku pažymėkite pjovimo liniją (17).
- ♦ Nustatykite siaurapjūklį virš šios linijos (17).
- ♦ Įjunkite lazerį.

Apšvietimo naudojimas (L ir M) (tik „W“ modeliuose)

Modeliuose, kurių serijos numeriuose yra raidė „W“, yra įrengta diodinė lemputė (19) vietai aplink pjūklelį apšviesti.

- ♦ Norėdami įjungti apšvietimą, slinkite jungiklį (20) į padėtį (I).
- ♦ Norėdami išjungti apšvietimą, slinkite jungiklį (20) į padėtį (O).

Patarimai, kaip optimaliai naudoti įrankį

Sluoksniuotų medžiagų pjovimas

Pjaunant sluoksniuotas medžiagas, jos gali skilinėti ir viršutinis ruošinių paviršius gali būti apgadintas. Įprasti pjūkleliai pjauna judėdami aukštyn, todėl, jeigu pado pagrindas yra atremtas į viršutinį ruošinio paviršių, naudokite pjūklelius, pjaunančius žemyn, arba:

- ♦ Naudokite pjūklelius smulkiais dantukais.
- ♦ Pjaukite iš atbulosios ruošinio pusės.
- ♦ Iš abiejų ruošinio pusių pritvirtinkite po medienos arba kartono atraižą ir pjaukite visą šį „sumuštinį“, kad ruošinys mažiau skilinėtų.

Metalo pjovimas

- ♦ Atminkite, kad pjaunant metalą, laiko sugaištama žymiai daugiau nei pjaunant medieną.
- ♦ Naudokite metalui pjauti tinkamą pjūklelį.
- ♦ Pjaudami ploną metalo lakštą, iš atbulosios ruošinio pusės pritvirtinkite medienos atraižą ir pjaukite visą šį „sumuštinį“.
- ♦ Pjovimo liniją patepkite alyva.

Techninė priežiūra

Šis „Black & Decker“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

- ♦ Įrankio ventilacijos angas reguliariai valykite minkštu šepetėliu arba sausu skudurėliu.
- ♦ Reguliariai drėgnu skudurėliu nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nenardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gamtinio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „Black & Decker“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Naudojant perdirbtas medžiagas, mažinama aplinkos tarša ir naujų žaliavų poreikis.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkio, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

„Black & Decker“ surenka senus naudotus „Black & Decker“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, grąžinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

LIETUVIŲ

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklalapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninio aptarnavimo centrus, jų kontaktinė informacija: **www.2helpU.com**.

Akumulatoriai



Fiziškai nusidėvėjusius akumulatorius privaloma išmesti taip, kad nebūtų daroma žala gamtai:

- ◆ Nesujunkite akumuliatorių gnybtų trumpuoju jungimu.
- ◆ Nemeskite akumulatoriaus (maitinimo elementų) į laužą, nes gali kilti sprogdimas ir jūs galite būti sužaloti.
- ◆ Visiškai iškraukite akumuliatorių, o tada ištraukite jį iš įrankio.
- ◆ Maitinimo elementus galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti. Įdėkite akumuliatorių (maitinimo elementus) į tinkamą pakuotę, kad gnybtai nebūtų sujungti trumpuoju jungimu. Gražinkite juos įgaliotajam remonto atstovui arba atiduokite į vietos surinkimo punktą.

Techniniai duomenys

		KS900S 1 TIPAS	KS900SL 1 TIPAS	KS950SL 1 TIPAS
Įtampa	Vac	230	230	230
Nominali tiekiamą galia	W	620	620	650
Greitis be apkrovos	min ⁻¹	800-3200	800-3200	800-3200
Maks. pjūvio gylis				
Mediena	mm	85	85	85
Plienai	mm	5	5	5
Aliuminis	mm	15	15	15
Svoris	kg	2,65	2,65	2,65
(su lazeriu)	kg	2,95	2,95	2,95

Garso slėgio lygis pagal EN60745:

L_{pA} (garso slėgis) 87 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

L_{WA} (garso galia) 98 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (triacio vektoriaus suma) pagal EN 60745:

Medienos pjovimas ($a_{h,CW}$) 8,5 m/s²,
paklaida (K) 1,5 m/s²

Lakštinio metalo pjovimas ($a_{h,CW}$) 7,3 m/s²,
paklaida (K) 1,5 m/s²

EB atitikties deklaracija MAŠINŲ DIREKTYVA



KS900S, KS900SL, KS950SL

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB, EN60745-1, EN60745-2-11

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“.

Kevin Hewitt

Generalinio technikos direktoriaus pavaduotojas
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom (Jungtinė Karalystė)
07-07-2010

Garantija

„Black & Decker“ yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvos prekybos zonos teritorijose.

Jeigu „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos sugenda dėl medžiagų ar gamybos defektų arba neatitinka deklaruojamų normų, „Black & Decker“ garantuotai pakeičia sugedusias dalis, pataiso nusidėvėti linkusius gaminius arba pakeičia tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ◆ Gaminys buvo naudojamas verslo, profesionaliais arba nuomos tikslais.
- ◆ Gaminys buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas.
- ◆ Gaminys buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykius nelaimingų atsitikimų.
- ◆ gaminį bandė remontuoti tam leidimo neturintys žmonės arba ne „Black & Decker“ techninės tarnybos darbuotojai.

Norint pasinaudoti šia garantija, Jūs privalote pateikti pirkimą įrodantį dokumentą pardavėjui arba įgaliotajam remonto tarnybos atstovui. Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninio aptarnavimo centrus, jų kontaktinė informacija: **www.2helpU.com**

Apsilankykite jūsų interneto svetainėje **www.blackanddecker.co.uk** ir užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį, o taip pat nuolat gauti naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos apie „Black & Decker“ firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklapyje **www.blackanddecker.co.uk**.

Užregistruokite savo gaminį internetu, adresu **www.blackanddecker.co.uk/productregistration**, arba išsiųskite savo duomenis (vardą, pavardę ir gaminio kodą) savo šalies Black & Decker atstovams.

Назначение

Ваш лобзик Black & Decker предназначен для распиливания древесины, пластика и металла. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение рабочего места может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспаленить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. **Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод**

заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при

- работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противозумных наушников, значительно снизит риск получения травмы.
 - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
4. **Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера**

будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

- а. Ремонт Вашего электроинструмента** должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе лобзиками

- ◆ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- ◆ **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ **Держите руки вне зоны резания.** Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Не помещайте пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение лобзика, удерживая его за поворотную подошву.
- ◆ **Следите за остротой заточки.** Затупленные или поврежденные пильные полотна могут заставить пилу отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте пильное полотно, максимально соответствующее материалу заготовки и характеру реза.
- ◆ **Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет**

воды, электропроводки и т.д.

- ◆ **Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента.** Они могут оказаться очень горячими.
- ◆ **Ознакомьтесь с возможными скрытыми опасностями перед началом сквозного врезания в стены, полы или потолки, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.**
- ◆ **Полотно будет продолжать движение некоторое время после того, как Вы отпустите выключатель.** Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока пильное полотно полностью не остановится прежде, чем положить электроинструмент.

Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе работ по резанию, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ◆ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также

использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ◆ Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не позволяйте детям играть с электроинструментом.
- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Дополнительные правила безопасности при использовании непerezаряжаемых батареек питания

- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь разобрать батарейки питания.
- ◆ Не храните в местах, где температура может превысить 40 °С.
- ◆ Утилизируйте батарейки питания, следуя инструкциям раздела «Защита окружающей

среды».

Не бросайте батарейки питания в огонь.

- ◆ В критических ситуациях из батареек может вытечь жидкость (электролит). Если Вы заметили жидкость на поверхности батарейки, поступите следующим образом:
 - Аккуратно удалите салфеткой жидкость.
 - Избегайте контакта с кожей.

Дополнительные правила безопасности при работе с лазерными приборами



Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Не допускайте детей младше 16 лет к работе данным электроинструментом.



Лазерное излучение.



Не смотрите на лазерный луч.



Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.

- ◆ Данный лазерный прибор относится к классу 2, в соответствии со стандартом IEC60825-1:2007. Не заменяйте лазерный диод ни на какой другой тип. В случае повреждения лазерный прибор должен ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре.
- ◆ Используйте лазерный прибор только для проецирования лазерных линий.
- ◆ Прямое попадание луча лазера 2-го класса в глаз считается безопасным в течение не более 0,25 секунды. В этом случае ответная реакция глазного века обеспечивает достаточную защиту глаза. На расстоянии более 1 метра данный лазерный прибор можно рассматривать как полностью безопасный лазер 1-го класса.
- ◆ Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч.
- ◆ Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.
- ◆ Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не проходил на уровне глаз окружающих Вас людей.
- ◆ Не разрешайте детям приближаться к лазерному прибору.

Составные части

1. Кнопка блокировки пускового выключателя

2. Клавиша пускового выключателя
3. Крышка отсека для хранения пыльных полотен
4. Зажимной рычаг подошвы
5. Отверстие для удаления пыли
6. Переходник для подключения устройства пылеудаления
7. Подошва
8. Дисковой переключатель Auto Select™
9. Направляющий ролик пыльного полотна
10. Зажимной рычаг пыльного полотна

Дополнительные функции (Рис. А)

Устройство может иметь какие-либо дополнительные функции, в зависимости от купленного инструмента. Дополнительные функции, свойственные инструменту с данным каталожным номером, приведены на Рис. А

Сборка

Внимание! Перед выполнением любой из следующих операций убедитесь, что электроинструмент выключен и отсоединен от электросети, а пыльное полотно остановлено. В процессе работы пыльное полотно нагревается.

Установка пыльного полотна (Рис. В)

- ◆ Держите пыльное полотно (11), как показано на рисунке, направив кромку с зубьями вперед.
- ◆ Опустите и удерживайте зажимной рычаг (10).
- ◆ Вставьте хвостовик пыльного полотна в держатель (12) до упора.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг (10).

Хранение пыльных полотен (Рис. С)

Пыльные полотна (11) можно хранить в специальном отсеке, расположенном в боковой части электроинструмента.

- ◆ Откройте крышку (3) отсека для хранения пыльных полотен, откинув ее наружу за язычок.
- ◆ Пыльные полотна удерживаются в отсеке для хранения благодаря магнитной полоске. Чтобы вынуть пыльное полотно, нажмите на один из концов полотна, освобождая другой конец, и выньте его из отсека.
- ◆ Закройте крышку (3) отсека для хранения пыльных полотен и проверьте, что она закрылась на защелку.

Внимание! Перед тем как приступить к работе, тщательно закройте крышку отсека для хранения пыльных полотен.

Подключение пылесоса к инструменту (Рис. D)

Для подключения к инструменту пылесоса или пылеудаляющего устройства необходим переходник. Переходник (6) можно приобрести у Вашего местного дилера Black & Decker.

- ◆ Вставьте переходник (6) в отверстие для удаления пыли (5).
- ◆ Подключите шланг пылесоса к переходнику (6).

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей электроинструмента, пыльных дисков или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с электроинструментом (например, при распиле древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

Эксплуатация

Регулировка подошвы для распилов с наклоном (Рис. Е и F)

Внимание! Никогда не используйте инструмент без подошвы или с плохо закрепленной подошвой.

Подошва (7) может быть отрегулирована на левый или правый угол среза наклоном до 45°.

- ◆ Потяните зажимной рычаг подошвы(4) наружу, чтобы разблокировать подошву (7) из положения 0 градусов.
- ◆ Потяните подошву (7) вперед и установите необходимый угол среза - 15°, 30° или 45°.

- ♦ Потяните зажимной рычаг подошвы (4) назад к лезвию, чтобы заблокировать подошву (7).

Для возврата подошвы (7) в положение для прямолинейных резов:

- ♦ Потяните зажимной рычаг подошвы(4) наружу, чтобы разблокировать подошву (7).
- ♦ Установите подошву(7) на угол среза в 0° и потяните зажимной рычаг назад.
- ♦ Потяните зажимной рычаг подошвы (4) назад к лезвию, чтобы заблокировать подошву (7).

Использование дискового переключателя Auto Select™ (Рис. G)

Данный инструмент оборудован уникальным дисковым переключателем Auto Select™ (8), с помощью которого можно настраивать скорость и маятниковое движение пильного полотна для резки различных материалов. Для выбора оптимальной скорости и маятникового движения пильного полотна в зависимости от материала, поверните переключатель (8), как указано в данной таблице:

	Значок	Область применения	Скорость/маятниковое движение полотна	Тип пильного полотна
		Кухонные рабочие поверхности, столешница кухонной мебели, ламинированная доска	Быстрая скорость, нет маятникового движения	Обычное полотно для резки древесины
		Фигурная резка/ремесленное производство, твердая древесина, палубный настил, половые доски	Быстрая скорость, нет маятникового движения	Полотно для фигурной резки Обычное полотно для резки древесины
		Фанера и деревянные плиты	Быстрая скорость, среднее маятниковое движение	Обычное полотно для резки древесины
		Обычная древесина, мягкая древесина, быстрое разрезание	Быстрая скорость, максимальное маятниковое движение	Обычное полотно для резки древесины
		Пластмасса, органическое стекло, ПВХ	Средняя скорость, среднее маятниковое движение	Полотна общего назначения
		Листовое железо, керамическая плитка, стекловолоконные листы	Низкая скорость, нет маятникового движения	Полотно для резки металла, керамики или стекловолокна
		Низкая скорость, точный старт	Низкая скорость, нет маятникового движения	Выберите подходящее полотно

Включение и выключение

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя (2).
- ◆ Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя (2).
- ◆ Для непрерывного режима работы нажмите кнопку блокировки выключателя (1) и отпустите клавишу пускового выключателя (2).
- ◆ Для выключения непрерывного режима работы инструмента нажмите и отпустите клавишу пускового выключателя (2).

Пиление

Во время распила крепко удерживайте инструмент обеими руками. Подошва (7) должна быть плотно прижата к обрабатываемому материалу. Это поможет избежать подпрыгивания лобзика, снизит вибрацию и вероятность поломки пильного полотна.

- ◆ Прежде чем приступить к распилу, дайте поработать пильному полотну несколько секунд без нагрузки.
- ◆ При распиле прилагайте к инструменту только легкое усилие.

Работа с лазером (Рис. Н-К) (только для L-моделей)

Установка батареек питания (Рис. Н)

Отсоедините лазерный модуль (14) от лобзика, выкрутив винт (13) и потянув лазерный модуль вперед. Вставьте две новые щелочные батарейки типа ААА на 1,5 В, правильно совмещая (+) и (-) контакты. Установите на место лазерный модуль (14).

Настройка лазера (Рис. I)

Примечание: Лазер служит в качестве вспомогательного инструмента при резке, и не гарантирует точность распила.

Внимание! Не проводите настройку лазера, когда лобзик подключен к сети электропитания.

- ◆ При необходимости используйте винт регулировки лазера (15), чтобы отрегулировать положение лазерной линии относительно пильного полотна.

При перегреве лобзика видимость (мощность) лазера уменьшается. Лазерный луч может быть невидимым, если лобзик подвергся перегрузке в течение длительного времени. Видимость лазерного луча постепенно вернется к норме по мере остывания инструмента, даже если инструмент отключен от сети электропитания.

Внимание! Не оставляйте включенным пере-

гретый лазер. Убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.» и выньте батарейки, чтобы отключить питание лазера.

Использование лазера (Рис. J и K)

Лазер проецирует линию распила (18) на поверхность обрабатываемой заготовки.

- ◆ Чтобы включить лазер, нажмите кнопку (16).
- ◆ Чтобы выключить лазер, повторно нажмите кнопку (16).

По линии распила (17) легко следовать, смотря прямо сверху лобзика. Если условия работы ограничивают данный вид, можно использовать лазер в качестве дополнительного указателя.

- ◆ При помощи карандаша начертите линию распила (17).
- ◆ Расположите лобзик по линии (17).
- ◆ Включите лазер.

Использование подсветки (Рис. L и M) (только для W-моделей)

Модели, каталожный номер которых имеет букву «W», оснащены светодиодной подсветкой (19) для освещения зоны вокруг пильного полотна.

- ◆ Для включения подсветки передвиньте переключатель (20) в положение «вкл.» (I).
- ◆ Для выключения подсветки передвиньте переключатель (20) в положение «выкл.» (O).

Рекомендации по оптимальному использованию

Пиление ламината

При распиле ламината может произойти его расщепление, что испортит внешний вид лицевой поверхности. Большинство стандартных пильных полотен выполняют рез при ходе вверх, поэтому, если подошва располагается на лицевой поверхности, используйте пильное полотно, которое режет при ходе вниз, или:

- ◆ Используйте пильное полотно с мелкими зубьями.
- ◆ Пилите по обратной стороне заготовки.
- ◆ Чтобы избежать расщепления ламината, поместите заготовку между двумя панелями из древесины или ДСП и пилите получившуюся сэндвич-панель.

Пиление металла

Помните, что распил металла занимает гораздо больше времени, чем распил древесины.

- ◆ Используйте пильное полотно, предназначенное для распила металла.
- ◆ Для резания тонколистового металла, прикрепите деревянную панель к обратной

стороне заготовки и выполняйте рез по получившейся сэндвич-панели.

- ◆ Нанесите масляную пленку вдоль предполагаемой линии реза.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента и никогда не погружайте в воду какую-либо из его частей.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Батарейки питания



По окончании срока службы утилизируйте отработанные батарейки питания безопасным для окружающей среды способом:

- ◆ Не допускайте короткого замыкания контактов батарейки питания.
- ◆ Не бросайте батарейку (батарейки) в огонь - это может послужить причиной взрыва или получения тяжелой травмы.
- ◆ Полностью разрядите батарейки питания, затем извлеките их из инструмента.
- ◆ Батарейки питания подлежат переработке. Поместите батарейку (батарейки) питания в подходящую упаковку, исключив возможность короткого замыкания контактов. Сдайте их в любой авторизованный сервисный центр или в местный пункт переработки.

Технические характеристики

		KS900S ТИП 1	KS900SL ТИП 1	KS950S ТИП 1
Напряжение питания	В перем. тока	230	230	230
Номинальная мощность	Вт	620	620	650
Число оборотов на х.х.	об/мин	800-3200	800-3200	800-3200
Макс. глубина распила				
Древесина	мм	85	85	85
Сталь	мм	5	5	5
Алюминий	мм	15	15	15
Вес (с лазером)	кг	2,65	2,65	2,65
	кг	2,95	2,95	2,95

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

L_{PA} (звуковое давление) 87 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А), L_{WA} (акустическая мощность) 98 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

РУССКИЙ ЯЗЫК

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Распил древесины ($a_{h, CW}$) 8,5 м/с², погрешность (K) 1,5 м/с², Распил листового металла ($a_{h, CM}$) 7,3 м/с², погрешность (K) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



KS900S, KS900SL, KS950SL

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-11

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)
Вице-президент отдела
мирового проектирования
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
07-07-2010



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

23



Lietuvių

Гарантиja

„Black & Decker“ užtikrina, kad gamtinio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų keičiama. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminyms sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminyms sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbotams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkiui darbuams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotės technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildyta garantinė kortelė ir pirkimo rodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

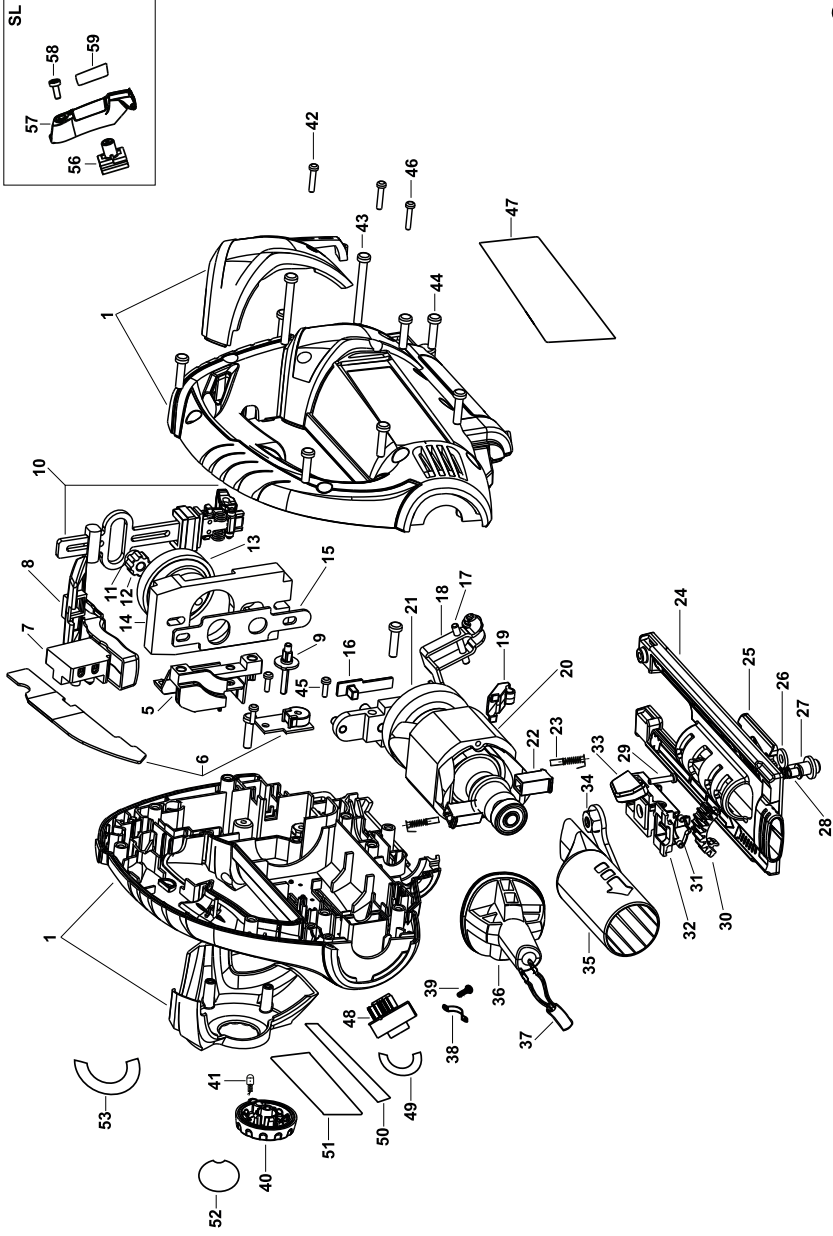
Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



KS900S - KS900SL - KS950SL

TYP.
1



©

E15143

www.2helpU.com

23 - 03 - 10

